

jurhan.com

HOME | LIVING | RELAX

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

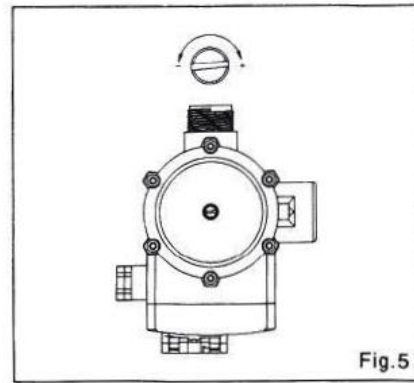
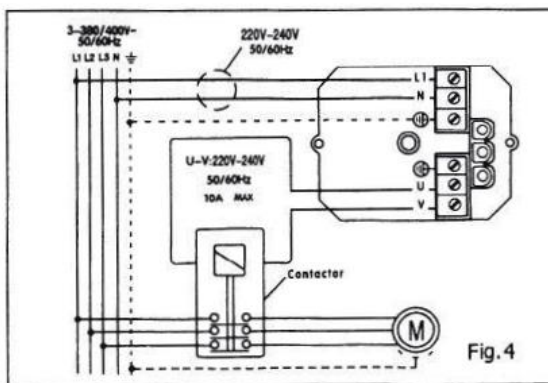
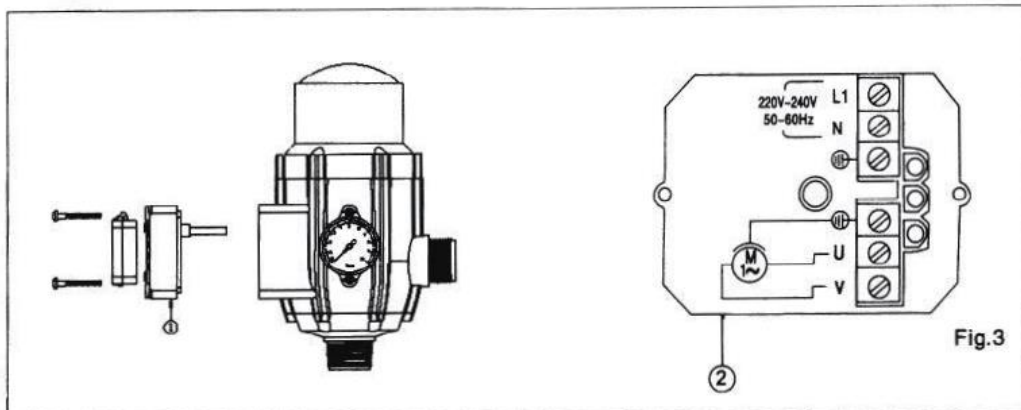
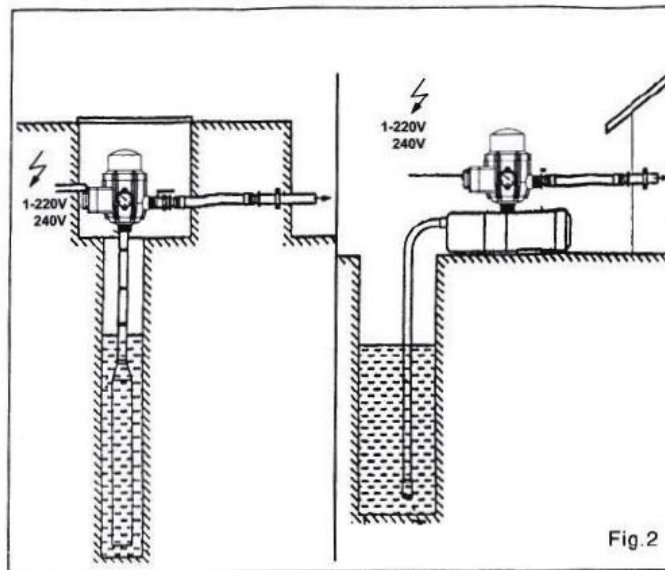
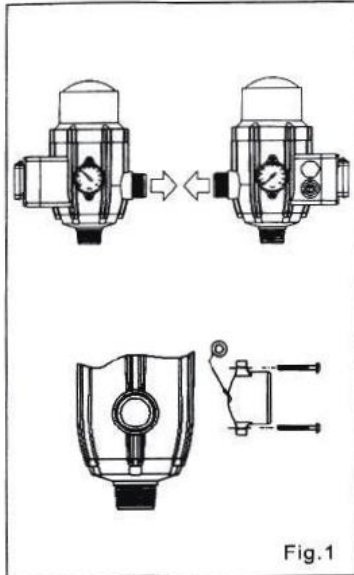


Tlakový spínač PUMP / Pressure switch PUMP

Artikel-Nr: 104236, 104237

SK CZ HU PL RO DE HR ENG SI

Jurhan s.r.o. • Zlatovská 2425 • Trenčín 91105 • Slovakia



SK

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

POZOR! Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.



Dôležité: Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.



Riziko udusenía! Malé časti a plastové vrecká uchovávať mimo dosahu detí.



Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.



Výrobok nikdy neupravujte! Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.



Likvidácia: po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v súlade s platnými nariadeniami o odpadoch.



VAROVANIE: ELEKTRICKÉ NAPÄTIE!

V dôsledku elektrického napätia existuje riziko ohrozenia života a zdravia.

VŠEOBECNÉ USMERNENIA:

- UPOZORNENIE! Nepoužívajte na čerpanie pitnej vody!
- Inštaláciu musí vykonať iba kvalifikovaný elektrikár!
- Výrobok vyžaduje napájanie 240 V ~ 50 Hz. Pred použitím skontrolujte, či je k dispozícii vhodný zdroj napájania.
- Pred demontážou, opätovnou montážou alebo nastavovaním výrobku vždy odpojte napájanie.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, kontaktujte naše oddelenie služieb zákazníkom.
- Nezakopávajte napájací kábel. Kábel vedte tak, aby ho nepoškodili kosačky na trávu, plotostrihy alebo iné zariadenia.
- Pred každým použitím čerpadla sa uistite, že všetky svorky sú bezpečne utiahnuté a že všetky hadice sú správne pripojené.
- Vždy odpojte čerpadlo zo siete, keď ho nechávate bez dozoru.
- Poveternostné podmienky môžu ovplyvniť výkon a životnosť vášho čerpadla. Počas chladných období, extrémneho tepla alebo vystavenia slnečnému žiareniu môže dôjsť k zbytočnému opotrebovaniu. Chráňte čerpadlo pred týmito podmienkami čo najviac.
- Systém smie inštalovať iba kvalifikovaný personál, ktorý sa oboznámil s týmito pokynmi a návodom na obsluhu čerpadla. Nesprávna inštalácia môže viesť k zraneniu.

- Čerpadlo nie je vhodné na čerpanie odpadových vôd, horľavých, korozívnych, výbušných alebo iných nebezpečných kvapalín. Čerpaná kvapalina nesmie prekročiť ani klesnúť pod stanovené maximálne a minimálne teploty!
- Zabráňte kontaktu medzi elektrickými komponentmi čerpadla a vodou. Nebezpečenstvo ohrozenia života!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ELEKTRICKÉ ZARIADENIA

- **UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Zabezpečte, aby sa do spotrebiča nedostala voda. Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je zástrčka, napájací kábel alebo akákoľvek iná časť spotrebiča chybná alebo poškodená.
- Nevyťahujte zástrčku ťahaním za napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič nikdy nezapájajte ani neodpájajte mokrými rukami.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče v potenciálne výbušnom prostredí, napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické spotrebiče vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výfukové plyny.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky elektrických spotrebičov musia byť kompatibilné s elektrickou zásuvkou. Nikdy nevymieňajte zástrčku. Nepoužívajte adaptéry s uzemnenými elektrickými spotrebičmi. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrického spotrebiča vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla určeného pre vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického spotrebiča vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite na osobnú ochranu prúdový chránič (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

AKO TO FUNGUJE

Elektronická riadiaca jednotka reguluje automatické spustenie a zastavenie vodného čerpadla pri otvorení alebo zatvorení akýchkoľvek kohútikov alebo pri zmene parametrov systému. Riadiaca jednotka dokáže udržiavať konštantný prietok vody v systéme, pokiaľ sú akékoľvek kohútiky otvorené

Vlastnosti komponentov

- Vstup: samec 1"
- Výstup: samec 2"

- Špeciálny mechanizmus, ktorý zabraňuje spätnému toku a náhlemu zvýšeniu tlaku
- Systém ochrany proti chodu nasucho, ktorý zabraňuje prevádzke čerpadla bez vody
- Tlakomer
- Manuálny štartovací spínač (RESET)
- LED indikátor napájania
- LED indikátor prevádzky čerpadla (ZAPNUTÉ)
- LED indikátor poruchy (Porucha)

URČENÉ POUŽITIE

Tlakový spínač na ovládanie čerpadiel na zachytávanie dažďovej vody, zásobovanie vodou a zavlažovanie v domácich systémoch. Pre čistú až mierne znečistenú vodu bez agresívnych alebo abrazívnych zložiek. Vodný stĺpec medzi čerpadlom a najvyšším prevádzkovým bodom by u tohto modelu nemal presiahnuť 15 metrov a čerpadlo by malo poskytovať minimálny tlak 2,5 baru. Používajte výrobok iba na určený účel. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím. Akákoľvek úprava výrobku môže negatívne ovplyvniť bezpečnosť, vytvoriť nebezpečenstvo a zrušiť platnosť záruky.

Len na domáce použitie, nie je vhodný na komerčné účely.

POKYNY NA VYBALENIE

Otvorte krabicu a vyberte výrobok. Skontrolujte, či je výrobok kompletný a či nie je poškodený. Reklamácie uplatnené po vybalení nie je možné akceptovať. Tento výrobok prechádza prísny testovaním a spĺňa normy EÚ, aby sa zabezpečila jeho úplná bezpečnosť pre vaše zdravie. Napriek tomu sa môže vyskytnúť mierny zápach, ktorý nepredstavuje žiadne zdravotné riziko.

INŠTALÁCIA

INDIKÁTOR TLAKU

Tlakomer sa inštaluje pomocou O-krúžku, dvoch montážnych skrutiek a krytky. Tlakomer je možné pripevniť na jednu stranu riadiacej jednotky vložení valcového konektora pomocou O-krúžku a dvoch priložených skrutiek. Hlava skrutky musí byť pripevnená na opačnú stranu poistného ventilu (bez O-krúžku alebo teflónového tesnenia).

HYDRAULICKÉ PRIPOJENIE

Pred hydraulickým pripojením je dôležité správne pripraviť čerpadlo. Riadiaca jednotka by mala byť vždy vo zvislej polohe, aby sa vstup (samec 1") dal priamo pripojiť k výstupu čerpadla a bočný výstup (samec 1") k napájaniu. Nepoužívajte spätné ventily. Odporúča sa nasledujúce príslušenstvo: Flexibilný konektor s odnímateľnou armatúrou pre pripojenie napájania, ktorý chráni zostavu pred potenciálnym ohybovým zaťažením a vibráciami. Gulový ventil zaisťuje, že čerpadlo je izolované od zostavy.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

POZOR! Vykonáva len kvalifikovaný personál!

Uistite sa, že použité napätie je 220/240 V. Najprv odpojte napájací kábel. Odstráňte kryt ① elektronickej dosky plošných spojov a pripojte svorky podľa

schémy na štítku ②. Riadiacu jednotku je možné použiť aj pre trojfázové alebo jednofázové pripojenia s prúdmi vyššími ako 10 A pomocou pomocného kontaktu. V tomto prípade musia byť elektrické pripojenia vykonané podľa schémy na obrázku 4.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Uistite sa, že čerpadlo je správne pripravené, a potom pomaly otvorte ventil.
2. Pripojte riadiacu jednotku k zdroju napájania. Rozsvieti sa LED indikátor napätia (POWER).
3. Čerpadlo sa automaticky spustí a do 20 – 25 sekúnd tlakomer zobrazí maximálny tlak čerpadla. Príslušná LED dióda (ON) zostane počas prevádzky svietiť.
4. Zatvorte ventil zobrazený v kroku 1. Po 7 – 9 sekundách sa čerpadlo zastaví. LED indikátor napätia (POWER) zostane svietiť. Akékoľvek problémy, ktoré sa vyskytnú, sú spôsobené nesprávnou prípravou čerpadla.

RIEŠENIE ZÁVAD

Problém	Možná príčina	Riešenie
Čerpadlo sa nezastaví	Tlak vody vyšší ako 1,2 l/min	Skontrolujte systém, kohútik
	Spínač manuálneho spustenia (RESET) je zablokovaný	Stlačte niekoľkokrát; ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
	Skrat na doske plošných spojov	Vymeňte ich
	Nesprávne elektrické pripojenie na doske plošných spojov	Skontrolujte pripojenia podľa obrázku 3.
Čerpadlo sa nespustí	Nedostatočný prívod vody; aktivoval sa bezpečnostný systém a svieti LED dióda (PORUCHA).	Skontrolujte prívod vody a reštartujte čerpadlo pomocou spínača RESET.
Čerpadlo je zablokované	LED dióda (PORUCHA) svieti a bezpečnostný systém je aktivovaný.	Manuálne spustenie pomocou tlačidla RESET
	Pri manuálnom spustení pomocou spínača RESET sa LED diódy rozsvietia (ON), ale čerpadlo nefunguje.	Kontaktujte svojho predajcu
Porucha v elektronickom obvode		Vypnite napájanie, počkajte niekoľko sekúnd a znova ho zapnite. Ak sa čerpadlo ihneď nespustí, vymeňte obvod.
Žiadne elektrické napájanie		Skontrolujte, či napájací zdroj funguje správne. Kontrolka napájania by mala svietiť.
Tlak čerpadla nie je dostatočne vysoký	Bezpečnostný systém bol aktivovaný a príslušná LED dióda (PORUCHA) svieti.	Uistite sa, že tlak čerpadla je o 0,8 baru vyšší ako spúšťací tlak riadiacej jednotky.
Vzduch v okruhu čerpadla - tlakomer ukazuje nižší tlak ako menovitý tlak alebo kolísanie tlaku.	Bezpečnostný systém sa aktivuje, zastaví čerpadlo a rozsvieti sa LED dióda (PORUCHA).	Skontrolujte tesnenia spojov a O-kružky sacieho potrubia.
Čerpadlo sa opakovane spúšťa a zastavuje.	Malý únik v zostavenom obvode	Skontrolujte nádržku na vodu, či v nej nie sú možné úniky, a opravte ich.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220-240V ~50/60HZ
Max. prúd	10(6)A
Trieda ochrany	IP54
Maximálna teplota vody	60°C
Počiatočný tlak	1.5bar
Maximálny prevádzkový tlak	10bar

POKYNY NA ÚDRŽBU A STAROSTLIVOSŤ

Pred akoukoľvek údržbou alebo kontrolou vždy zariadenie vypnite a odpojte od siete. Skontrolujte všetky časti, či nejavia známky opotrebenia. Ak zistíte akékoľvek chyby, výrobok ďalej nepoužívajte. Nechajte diely vymeniť iba za originálne náhradné diely kvalifikovaným technikom v súlade s pokynmi výrobcu. Nedostatočná starostlivosť a údržba môžu poškodiť zariadenie a spôsobiť nebezpečné situácie. Z dôvodov elektrickej bezpečnosti sa zariadenie nesmie ponárať do kvapalín. Pravidelná údržba prispieva k bezpečnosti výrobku a predlžuje jeho životnosť.

Všetky diely sa musia opláchnuť alebo vyčistiť iba vodou.

SPRÁVNA LIKVIDÁCIA TOHTO VÝROBKU

Elektronické zariadenia nikdy nevyhadzujte do domového odpadu! Chybné alebo vyradené zariadenia odovzdajte do recyklačných stredísk.



V rámci EÚ tento symbol označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať do domového odpadu. Staré spotrebiče obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali recyklovať, aby sa predišlo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Preto staré spotrebiče zlikvidujte prostredníctvom vhodných zberných systémov alebo ich vráťte na miesto, kde ste ich zakúpili. Tie potom zabezpečia recykláciu spotrebiča.

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

POZOR! Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.



Důležité: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.



Nebezpečí udušení! Malé části a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí. Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.



Výrobek nikdy neupravujte! Změny anulují záruku a výrobek se může stát nebezpečný pro další použití.



Likvidace: po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v souladu s platnými nařízeními o odpadech.



VAROVÁNÍ: ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!

V důsledku elektrického napětí existuje riziko ohrožení života a zdraví.

VŠEOBECNÁ USMERNĚNÍ:

- VAROVÁNÍ! Není určeno k použití k čerpání pitné vody!
- Instalaci musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!
- Výrobek vyžaduje napájení 240 V ~ 50 Hz. Před použitím zkontrolujte, zda je k dispozici vhodný zdroj napájení.
- Před demontáží, montáží nebo seřizováním výrobku vždy odpojte napájení.
- Abyste předešli nebezpečí, obraťte se na naše oddělení zákaznických služeb, pokud je jednotka poškozena. Nepokoušejte se o výměnu bez našeho souhlasu.
- Nezakopávejte napájecí kabel. Vedte kabel tak, aby nebyl poškozen sekačkami na trávu, nůžkami na živý plot nebo jiným zařízením.
- Před každým použitím čerpadla se ujistěte, že jsou všechny svorky bezpečně utaženy a že jsou všechny hadice správně připojeny.
- Vždy odpojte čerpadlo ze zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru.
- Povětrnostní podmínky mohou ovlivnit výkon a životnost vašeho čerpadla. Během chladných období, extrémního horka nebo vystavení slunečnímu záření může dojít k jeho zbytečnému opotřebení. Chraňte čerpadlo před těmito podmínkami co nejvíce.
- Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který se seznámil s těmito pokyny a návodem k obsluze čerpadla. Nesprávná instalace může vést k úrazu.
- Čerpadlo není vhodné pro čerpání odpadních vod, hořlavých, korozivních, výbušných nebo jiných nebezpečných kapalin. Čerpaná kapalina nesmí překročit ani klesnout pod stanovené maximální a minimální teploty!
- Zabraňte kontaktu elektrických součástí čerpadla s vodou. Nebezpečí ohrožení života!

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ

- **UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážné zranění.
- Zajistěte, aby se do spotřebiče nedostala voda. Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je zástrčka, napájecí kabel nebo jakákoli jiná část spotřebiče vadná nebo poškozená.
- Nevytahujte zástrčku tažením za napájecí kabel ze zásuvky.
- Spotřebič nikdy nezapojujte ani neodpojujte mokřýma rukama.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče v potenciálně výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické spotřebiče vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výfukové plyny.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrických spotřebičů musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou. Nikdy nevyměňujte zástrčku. Nepoužívejte adaptéry s uzemněnými elektrickými spotřebiči. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při provozu elektrického spotřebiče venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provozování elektrického spotřebiče ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte pro osobní ochranu proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

JAK TO FUNGUJE

Elektronická řídicí jednotka reguluje automatické spuštění a zastavení vodního čerpadla při otevření nebo zavření jakýchkoli kohoutků nebo při změně parametrů systému. Řídicí jednotka dokáže udržovat konstantní průtok vody v systému, dokud jsou jakékoli kohoutky otevřené.

Vlastnosti komponent

- Vstup: samec 1"
- Výstup: samec 2"
- Speciální mechanismus, který zabraňuje zpětnému toku a náhlému zvýšení tlaku
- Systém ochrany proti chodu nasucho, který zabraňuje provozu čerpadla bez vody
- Tlakoměr
- Manuální startovací spínač (RESET)

- LED indikátor napájení
- LED indikátor provozu čerpadla (ZAPNUTO)
- LED indikátor poruchy (Porucha)

URČENÉ POUŽITÍ

Tlakový spínač pro ovládání čerpadel pro sběr dešťové vody, zásobování vodou a zavlažování v domácích systémech. Pro čistou až mírně znečištěnou vodu bez agresivních nebo abrazivních složek. Vodní sloupec mezi čerpadlem a nejvyšším provozním bodem by u tohoto modelu neměl překročit 15 metrů a čerpadlo by mělo dodávat minimální tlak 2,5 baru. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Jakákoli úprava výrobku může negativně ovlivnit bezpečnost, vytvořit nebezpečí a zrušit platnost záruky. Pouze pro domácí použití a není vhodné pro komerční aplikace.

POKYNY K VYBALENÍ

Otevřete krabici a vyjměte výrobek. Po vybalení zkontrolujte, zda je výrobek kompletní a zda není poškozený. Reklamáce uplatněné po vybalení nemohou být akceptovány. Tento výrobek prochází přísnými testy a splňuje normy EU, aby byla zajištěna jeho naprostá bezpečnost pro vaše zdraví. Přesto se může objevit mírný zápach, který nepředstavuje žádné zdravotní riziko.

INSTALACE

INDIKÁTOR TLAKU

Tlakoměr se instaluje pomocí O-kroužku, dvou montážních šroubů a krytky. Tlakoměr lze připevnit na jednu stranu řídicí jednotky zasunutím válcového konektoru pomocí O-kroužku a dvou dodaných šroubů. Hlava šroubu musí být připevněna na opačné straně přetlakového ventilu (bez O-kroužku nebo teflonového těsnění).

HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ

Před zahájením hydraulického připojení je důležité čerpadlo správně připravit. Řídicí jednotka by měla být vždy ve svislé poloze, aby bylo možné vstup (samec 1") připojit přímo k výstupu čerpadla a boční výstup (samec 1") k napájení. Nepoužívejte zpětné ventily. Doporučuje se následující příslušenství: Flexibilní konektor s odnímatelným armaturou pro připojení napájení, který chrání sestavu před potenciálním ohybovým zatížením a vibracemi. Kulový ventil zajišťuje izolaci čerpadla od sestavy.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

POZOR! Provádějte pouze kvalifikovaným personálem!

Ujistěte se, že připojené napětí je 220/240 V. Nejprve odpojte napájecí kabel. Sejměte kryt 1 elektronické desky a připojte svorky podle schématu na štítku 2. Řídicí jednotku lze také použít pro třífázové nebo jednofázové připojení s proudy vyššími než 10 A pomocí pomocného kontaktu. V tomto případě musí být elektrické připojení provedeno podle schématu na obrázku 4.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Ujistěte se, že je čerpadlo správně připraveno, a poté pomalu otevřete ventil.
2. Připojte řídicí jednotku k napájení. Rozsvítí se LED indikátor napětí (POWER).
3. Čerpadlo se automaticky spustí a během 20–25 sekund se na tlakoměru zobrazí maximální tlak čerpadla. Příslušná LED dioda (ON) bude během provozu svítit.
4. Zavřete ventil zobrazený v kroku 1. Po 7–9 sekundách se čerpadlo zastaví. LED indikátor napětí (POWER) bude svítit. Veškeré zjištěné problémy jsou způsobeny nesprávnou přípravou čerpadla.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo se nezastaví	Tlak vody vyšší než 1,2 l/min	Zkontrolujte systém, kohoutek
	Spínač manuálního spuštění (RESET) je zablokován	Stiskněte několikrát; pokud problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.
	Zkrat na desce plošných spojů	Vyměňte je
	Nesprávné elektrické připojení na desce plošných spojů	Zkontrolujte připojení podle obrázku 3.
Čerpadlo se nespustí	Nedostatečný přívod vody; aktivoval se bezpečnostní systém a svítí LED dioda (PORUCHA).	Zkontrolujte přívod vody a restartujte čerpadlo pomocí spínače RESET.
Čerpadlo je zablokováno	LED dioda (PORUCHA) svítí a bezpečnostní systém je aktivován.	Manuální spuštění pomocí tlačítka RESET
	Při manuálním spuštění pomocí spínače RESET se LED diody rozsvítí (ON), ale čerpadlo nefunguje.	Kontaktujte svého prodejce
Porucha v elektronickém obvodu		Vypněte napájení, počkejte několik sekund a znovu jej zapněte. Pokud se čerpadlo ihned nespustí, vyměňte obvod.
Žádné elektrické napájení		Zkontrolujte, zda napájecí zdroj funguje správně. Kontrolka napájení by měla svítit.
Tlak čerpadla není dostatečně vysoký	Bezpečnostní systém byl aktivován a příslušná LED dioda (PORUCHA) svítí.	Ujistěte se, že tlak čerpadla je o 0,8 baru vyšší než spouštěcí tlak řídicí jednotky.
Vzduch v okruhu čerpadla - tlakoměr ukazuje nižší tlak než jmenovitý tlak nebo kolísání tlaku.	Bezpečnostní systém se aktivuje, zastaví čerpadlo a rozsvítí se LED dioda (PORUCHA).	Zkontrolujte těsnění spojů a O-kroužky sacího potrubí.
Čerpadlo se opakovaně spouští a zastavuje.	Malý únik v sestaveném obvodu	Zkontrolujte nádržku na vodu, zda v ní nejsou možné úniky, a opravte je.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220-240V ~50/60HZ
Max. proud	10(6)A
Třída ochrany	IP54
Maximální teplota vody	60°C
Počáteční tlak	1.5bar
Maximální provozní tlak	10bar

POKYNY PRO ÚDRŽBU A PÉČI

Před prováděním jakékoli údržby nebo kontroly vždy zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.

Zkontrolujte všechny díly, zda nevykazují známky opotřebení. Pokud zjistíte jakékoli závady, výrobek dále nepoužívejte. Nechte díly vyměnit pouze za originální náhradní díly kvalifikovaným technikem v souladu s pokyny výrobce. Nedostatečná péče a údržba mohou poškodit zařízení a způsobit nebezpečné situace. Z důvodu elektrické bezpečnosti nesmí být zařízení ponořováno do kapalin. Pravidelná údržba přispívá k bezpečnosti výrobku a prodlužuje jeho životnost.

Všechny díly se smí oplachovat nebo čistit pouze vodou.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU

Nikdy nevhazujte elektronická zařízení do domovního odpadu! Vadná nebo vyřazená zařízení odevzdejte do recyklačních středisek.

V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován do domovního odpadu. Staré spotřebiče obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány, aby se zabránilo poškození životního prostředí a lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu. Proto prosím zlikvidujte staré spotřebiče prostřednictvím příslušných sběrných systémů nebo je vraťte na místo, kde jste je zakoupili. Ti pak zajistí recyklaci spotřebiče.



Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta.

FIGYELEM! Ügyeljen a biztonsági és szerelési utasításokra, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.



Fontos: Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.



Fulladásveszély! Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva.



Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét..



Soha ne módosítsa a terméket! A változtatások érvénytelenítik a garanciát, és a termék veszélyessé válhat a további használatra.



Megsemmisítés: A termék élettartamának végén kérjük, újrahasznosítsa a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: ELEKTROMOS FESZÜLTÉG!

Az elektromos feszültség életveszélyt és egészséget veszélyeztethet.

ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÁSOK:

- FIGYELMEZTETÉS! Ne használja ivóvíz szivattyúzására!
- A telepítést csak szakképzett villanyszerelő végezheti!
- A termékhez 240 V ~ 50 Hz tápfeszültség szükséges. Használat előtt ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e megfelelő áramforrás.
- A termék szétszerelése, összeszerelése vagy beállítása előtt mindig húzza ki a tápellátást.
- A veszély elkerülése érdekében forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, vagy küldje el a készüléket cserére valamelyik hivatalos szervizközpontunkba, ha a készülék sérült. Ne kísérelje meg kicserélni az engedélyünk nélkül.
- Ne ássa el a tápkábelt. Úgy vezesse el a kábelt, hogy fűnyírók, sövényvágók vagy más berendezések ne sérthessék meg.
- A szivattyú minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy minden bilincs biztonságosan meg van húzva, és hogy minden tömlő megfelelően van csatlakoztatva.
- Mindig húzza ki a szivattyút a hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja.
- Az időjárási viszonyok befolyásolhatják a szivattyú teljesítményét és élettartamát. Hideg időszakokban, extrém hőségben vagy napfénynek való kitettség esetén szükségtelen kopás léphet fel. Védje a szivattyút ezekről a körülményektől a lehető legnagyobb mértékben.

- A rendszert csak szakképzett személyzet telepítheti, aki ismeri ezeket az utasításokat és a szivattyú üzemeltetési kézikönyvét. A helytelen telepítés sérülést okozhat.
- A szivattyú nem alkalmas szennyvíz, gyúlékony, korrozív, robbanásveszélyes vagy más veszélyes folyadékok szivattyúzására. A szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg vagy eshet az előírt maximális és minimális hőmérséklet alá!
- Kerülje a szivattyú elektromos alkatrészeinek vízzel való érintkezését. Életveszély!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VILLAMOS SZERELÉSEKRE VONATKOZÓAN

- FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy a készülék bármely más része hibás vagy sérült.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati kábel húzásával a fali aljzatból.
- Soha ne dugja be vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások betartása mellett használhatják, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ne használjon elektromos készülékeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos készülékek szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a kipufogógázokat.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos készülékek csatlakozódugóinak kompatibilisnek kell lenniük a konnektorral. Soha ne cserélje ki a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos készülékekkel. Az eredeti csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ha elektromos készüléket a szabadban üzemeltet, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos készülék nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a személyi védelem érdekében. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

HOGYAN MŰKÖDIK

Az elektronikus vezérlőegység szabályozza a vízszivattyú automatikus indítását és leállítását, amikor bármelyik csapot kinyitják vagy elzárják, illetve amikor a rendszerparaméterek megváltoznak. A vezérlőegység állandó vízáramlást tud fenntartani a rendszerben, amíg bármelyik csap nyitva van.

Az alkatrészek tulajdonságai

- Bemenet: 1"-es külső menet
- Kimenet: 2"-es külső menet
- Speciális mechanizmus, amely megakadályozza a visszaáramlást és a hirtelen nyomásnövekedést
- Szárazonfutás elleni védelmi rendszer, amely megakadályozza a szivattyú víz nélküli működését
- Nyomásmérő
- Kézi indítókapcsoló (RESET)
- Tápellátást jelző LED
- Szivattyú működése jelző LED (BE)
- Hiba LED (Hiba)

RENDELTESSZERŰ FELHASZNÁLÁS

Nyomáskapcsoló esővízgyűjtő, vízellátási és öntözési szivattyúk vezérléséhez lakossági rendszerekben. Tiszta vagy enyhén szennyezett vízhez, agresszív vagy abrazív összetevők nélkül. A szivattyú és a legmagasabb üzemi pont közötti vízoszlop magassága ennél a modellnél nem haladhatja meg a 15 métert, és a szivattyúnak legalább 2,5 bar nyomást kell biztosítania. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termék bármilyen módosítása negatívan befolyásolhatja a biztonságot, veszélyeket okozhat, és érvénytelenítheti a garanciát. Kizárólag lakossági használatra, kereskedelmi alkalmazásokhoz nem alkalmas.

KICSOMAGOLÁSI ÚTMUTATÓ

Nyissa ki a dobozt, és vegye ki a terméket. Kicsomagolás után ellenőrizze a termék teljességét és sérülésmentességét. A kicsomagolás utáni reklamációkat nem áll módunkban elfogadni. Ez a termék szigorú tesztelésen megy keresztül, és megfelel az EU szabványainak, hogy biztosítsa az egészségre való teljes biztonságát. Ennek ellenére enyhe szag előfordulhat, ami semmilyen egészségügyi kockázatot nem jelent.

TELEPÍTÉS

NYOMÁSJELZŐ

A nyomásmérő felszerelése egy O-gyűrű, két rögzítőcsavar és egy kupak segítségével történik. A nyomásmérő a vezérlőegység egyik oldalára rögzíthető a hengeres csatlakozó O-gyűrű és a két mellékelt csavar segítségével történő behelyezésével. A csavarfejet a nyomáscsökkentő szelep másik oldalára kell rögzíteni (O-gyűrű vagy teflon tömítés nélkül).

RENDELTETÉSSZERŐ FELHASZNÁLÁS

Nyomáskapcsoló esővízgyűjtő, vízellátási és öntözési szivattyúk vezérléséhez lakossági rendszerekben. Tiszta vagy enyhén szennyezett vízhez, agresszív vagy abrazív összetevők nélkül. A szivattyú és a legmagasabb üzemi pont közötti vízoszlop magassága ennél a modellnél nem haladhatja meg a 15 métert, és a szivattyúnak legalább 2,5 bar nyomást kell biztosítania. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termék bármilyen módosítása negatívan befolyásolhatja a biztonságot, veszélyeket okozhat, és érvénytelenítheti a garanciát. Kizárólag lakossági használatra, kereskedelmi alkalmazásokhoz nem alkalmas.

HIDRAULIKUS CSATLAKOZÁS

A hidraulikus csatlakoztatás megkezdése előtt fontos a szivattyú megfelelő előkészítése. A vezérlőegységnek mindig függőleges helyzetben kell lennie, hogy a bemenet (1 hüvelykes külső menetes) közvetlenül a szivattyú kimenetéhez, az oldalsó kimenet (1 hüvelykes külső menetes) pedig a tápegységhez csatlakozhasson. Kerülje a visszacsapó szelepek használatát. A következő tartozékok ajánlottak: Egy rugalmas csatlakozó levehető szerelvényel a tápegység csatlakozásához, amely megvédi a szerelvényt az esetleges hajlító terhelésektől és rezgésektől. Egy golyóscsap biztosítja, hogy a szivattyú le legyen választva a szerelvényről.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

VIGYÁZAT! Csak szakképzett személyzet végezheti el!

Győződjön meg arról, hogy az alkalmazott feszültség 220/240V. Először húzza ki a tápkábelt. Távolítsa el az elektronikus áramköri lap 1. fedelét, és csatlakoztassa a csatlakozókat a 2. ábrán látható ábra szerint. A vezérlőegység 3 fázisú vagy egyfázisú csatlakozásokhoz is használható 10 A-nál nagyobb áramerősséggel egy segédérintkező segítségével. Ebben az esetben az elektromos csatlakozásokat a 4. ábrán látható ábra szerint kell elvégezni.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Győződjön meg arról, hogy a szivattyú megfelelően elő van készítve, majd lassan nyissa ki a szelepet.
2. Csatlakoztassa a vezérlőegységet a tápegységhez. A feszültségjelző LED (POWER) világítani fog.
3. A szivattyú automatikusan elindul, és 20-25 másodpercen belül a nyomásmérő a szivattyú maximális nyomását mutatja. A megfelelő LED (ON) működés közben folyamatosan világít.
4. Zárja el az 1. lépésben látható szelepet. 7-9 másodperc elteltével a szivattyú leáll. A feszültségjelző LED (POWER) folyamatosan világít. A felmerülő problémák a szivattyú nem megfelelő előkészítésére vezethetők vissza.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szivattyú nem áll le.	1,2 l/percnél nagyobb víznyomás	Ellenőrizd a rendszert, koppints a
	A kézi indítókapcsoló (RESET) blokkolva van.	Nyomja meg többször; ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkakereskedőhöz.
	Rövidzárlat a nyomtatott áramköri lapon	Cserélje ki őket
	Helytelen elektromos csatlakozás a nyomtatott áramköri lapon	Ellenőrizze a csatlakozásokat a 3. ábra szerint.
A szivattyú nem indul el.	Nincs elegendő vízellátás; a biztonsági rendszer aktiválódott, és a (HIBA) LED világít.	Ellenőrizze a vízellátást, és indítsa újra a szivattyút a RESET kapcsolóval.
A szivattyú el van dugulva.	A (HIBA) LED világít, és a biztonsági rendszer aktiválódott.	Manuális indítás a RESET gombbal
	A RESET kapcsolóval történő manuális indításkor a LED-ek világítanak (BE), de a szivattyú nem működik.	Lépjen kapcsolatba a kereskedőjével
Hiba az elektronikus áramkörben		Kapcsolja ki a készüléket, várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja vissza. Ha a szivattyú nem indul el azonnal, cserélje ki a kört.
Nincs elektromos áram		Ellenőrizze, hogy a tápegység megfelelően működik-e. A tápellátás jelzőfényének világítása kell.
A szivattyú nyomása nem elég magas	A biztonsági rendszer aktiválódott, és a megfelelő LED (HIBA) világít.	Győződjön meg arról, hogy a szivattyú nyomása 0,8 barral magasabb, mint a vezérlőegység indítási nyomása.
Levegő a szivattyú áramkörében - a nyomásmérő alacsonyabb nyomást mutat, mint a névleges nyomás vagy nyomásingadozások.	A biztonsági rendszer aktiválódik, a szivattyú leáll, és a (HIBA) LED kigyullad.	Ellenőrizd a tömítéseket és a szívócsont O-gyűrűit.
A szivattyú ismételt elindul és leáll.	Kis szivárgás az összeszerelt áramkörben	Ellenőrizze a víztartályt esetleges szivárgások szempontjából, és javítsa meg azokat.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240V ~50/60HZ
Max. áram	10(6)A
Védelmi osztály	IP54
Maximális víz hőmérséklet	60°C
Kezdeti nyomás	1.5bar
Maximális üzemi nyomás	10bar

KARBANTARTÁSI ÉS CONDOZÁSI UTASÍTÁSOK

Karbantartás vagy ellenőrzés előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.

Ellenőrizze az összes alkatrészt kopás jelei szempontjából. Ha bármilyen hibát talál, ne használja tovább a terméket. Az alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre cserélje ki szakképzett szakemberrel, a gyártó utasításainak megfelelően. A nem megfelelő ápolás és karbantartás károsíthatja a készüléket és veszélyes helyzeteket okozhat. Elektromos biztonsági okokból a készüléket tilos folyadékba meríteni. A rendszeres karbantartás hozzájárul a termék biztonságához és meghosszabbítja élettartamát.

Minden alkatrészt csak vízzel szabad öblíteni vagy tisztítani.

A TERMÉK MEGFELELŐ ELDOBÁSA

Soha ne dobja ki az elektronikus eszközöket a háztartási hulladékkal együtt! A hibás vagy selejtezett eszközöket vigye el újrahasznosító központokba.

Az EU-n belül ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A régi készülékek értékes, újrahasznosítható



anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra kell hasznosítani, hogy megakadályozzák a környezet és az emberi egészség ellenőrizetlen

hulladékkezelésből eredő károsodását. Ezért kérjük, a régi készülékeket a megfelelő gyűjtőrendszereken keresztül ártalmatlanítsa, vagy vigye vissza oda, ahol vásárolta őket. Ők ezután gondoskodnak a készülék újrahasznosításáról.

PL

Dziękujemy, że wybraliście nasz produkt.

UWAGA! Prosimy o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.



Ważne: Dokładnie przeczytaj te instrukcje i zachowaj je na przyszłość. Jeśli przekażesz produkt innej osobie, nie zapomnij dołączyć do niego tej instrukcji.



Ryzyko uduszenia! Małe części oraz plastikowe torebki przechowuj z dala od dzieci.



Sprawdź wszystkie elementy i części, czy nie zostały uszkodzone. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia skontaktuj się z nami. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla twojego zdrowia.



Nigdy nie modyfikuj produktu! Jakiegokolwiek zmiany unieważniają gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny w użytkowaniu.



Utylizacja: Po zakończeniu eksploatacji produktu prosimy o jego recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia

OGÓLNE ZASADY:

- UWAGA! nie wolno używać do tłoczenia wody pitnej!
- Instalację może wykonać tylko wykwalifikowany elektryk!
- Produkt wymaga zasilania prądem 240 V ~50 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdku jest odpowiednie napięcie.
- Przed demontażem / ponownym montażem lub modyfikacją produktu należy odłączyć urządzenie od prądu.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Nie zakopywać kabla sieciowego pod ziemią. Kabel należy ułożyć w taki sposób, aby nie został uszkodzony przez kosiarkę, sekator lub inne urządzenia.
- Przed każdym użyciem pompy należy sprawdzić, czy wszystkie obejmy są zaciśnięte oraz czy wszystkie węże są prawidłowo podłączone.
- Zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy pompa nie jest pod nadzorem.
- Warunki atmosferyczne mogą mieć wpływ na wydajność i żywotność pompy. Okresy chłodu, wysokie temperatury lub promieniowanie słoneczne mogą powodować niepotrzebne zużycie. W miarę możliwości należy chronić pompę przed takimi warunkami.

- Tylko wykwalifikowane osoby, które zapoznały się z tą instrukcją oraz instrukcją pompy, mogą montować system. Błędy mogą powodować obrażenia ciała.
- Pompa nie jest przystosowana do tłoczenia fekaliów, materiałów łatwopalnych, żrących, wybuchowych lub innych niebezpiecznych cieczy. Ciecz tłoczona nie może mieć temperatury wyższej niż wskazana maksymalna ani niższej niż minimalna!
- Unikać stykania części elektrycznych pompy z wodą. Zagrożenie życia!

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania przy przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub gazy odlotowe.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie należy dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie używać rozgałęźnika z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne redukują ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Dzięki zastosowaniu kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza się ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, do ochrony osób należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

SPOSÓB DZIAŁANIA

Sterownik elektroniczny reguluje automatyczne włączanie i wyłączanie pompy wodnej przy otwieraniu lub zamykaniu kurków czerpalnych lub wartości systemu. Dopóki kurki czerpalne w systemie są odkręcone, sterownik może utrzymywać stały przepływ wody w systemie.

Właściwości komponentów

- Wlot: męski 1"
- Wylot: męski 2"
- specjalny mechanizm, który uniemożliwia cofanie się wody i nagłe zwiększenie przepływu
- System zabezpieczający przed pracą na sucho, uniemożliwiający pracę pompy bez wody
- Wskaźnik ciśnienia
- Ręczny przełącznik startowy (RESET)
- Wskaźnik napięcia LED (POWER)
- Pompa pracuje LED (WŁ.)
- System bezpieczeństwa LED (BŁĄD)

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Czujnik ciśnienia do sterowania pompami do użycia wody deszczowej, zasilania w wodę i zraszania w instalacjach domowych. Do czystej lub lekko zabrudzonej wody bez agresywnych i ścierających składników. Słup wody między pompą a najwyższym punktem zastosowania nie powinien przekraczać w tym modelu 15 m, a pompa powinna dostarczać ciśnienie minimalne 2,5 bara. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane. Produkt podlega ścisłym kontrolom i normom zgodnie z dyrektywami UE, dzięki czemu mamy pewność, że jest całkowicie bezpieczny. Mimo to może występować lekki nieprzyjemny zapach, nie jest on jednak szkodliwy dla zdrowia.

MONTAŻ

WSKAŹNIK CIŚNIENIA

Wskaźnik ciśnienia jest umieszczany z o-ringiem, dwiema śrubami mocującymi i osłoną zamykającą. Wskaźnik ciśnienia może być mocowany na jednej stronie urządzenia sterującego, przez włożenie przyłącza cylindrycznego przez o-ring i dwie dołączone śruby. Łeb śruby musi być umieszczany na przeciwległej stronie zaworu spuszczenia ciśnienia (bez o-ringu lub teflonu).

POŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Przed wykonaniem podłączenia hydraulicznego ważne jest prawidłowe przygotowanie pompy. Sterownik zawsze powinien znajdować się w pozycji pionowej, aby możliwe było podłączanie otworu wlotowego (męski 1") bezpośrednio na wylocie pompy i bocznym wylocie (męski 1") do sieci. Unikać zaworów przeciwwrotnych. Zalecane są wymienione akcesoria: elastyczne z

połączeniem demontażowym do połączenia sieciowego, które chroni układ przed możliwymi wylądowaniami i wibracjami. Zawór kulowy zapewnia izolację pompy od montażu.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

UWAGA! Czynności te może wykonać tylko wykwalifikowany specjalista!

Należy upewnić się, że występujące napięcie odpowiada 220/240 V, najpierw odłączyć kabel zasilający. Zdjąć osłonę ① elektronicznego obwodu łączeniowego i połączyć przyłącza według wykresu na płycie ②. Sterownik można stosować także do 3-fazowych lub mających pojedynczą fazę przyłączy z natężeniem prądu powyżej 10 A, przy użyciu styku pomocniczego. W takim przypadku konieczne jest wykonanie przyłączy elektrycznych zgodnie ze schematem na rysunku 4.

PIERWSZE UŻYCIE

1. Upewnić się, że pompa jest prawidłowo przygotowana, następnie powoli otworzyć kurek.
2. Połączyć sterownik z przyłączem elektrycznym. Zapali się dioda LED do wskazania napięcia (POWER).
3. Pompa uruchamia się automatycznie i w czasie 20–25 sekund wskaźnik ciśnienia pokazuje ciśnienie maksymalne pompy. Podczas eksploatacji świeci odpowiednia dioda LED (WŁ.).
4. Zamknąć kurek, który jest wskazywany w punkcie 1. Po 7–9 sekundach pompa zatrzymuje się. Dioda LED (POWER) dla wskazania napięcia pozostaje włączona. Każdy występujący problem wynika z nieprawidłowego przygotowania pompy

USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie zatrzymuje się	Ciśnienie wody większe niż 1,21/min. – sprawdzić system, kurek itp.	Sprawdzić system, kurek itp.
	Ręczny przełącznik startowy (RESET) jest zablokowany	Nacisnąć kilka razy; skontaktować się ze sprzedającym, jeśli problem nadal występuje
	Zwarcie na płycie elektrycznej	Wymienić ją
	Nieprawidłowe połączenie elektryczne na płycie	Sprawdzić przyłącza według rysunku 3
Pompa nie uruchamia się	Zasilanie w wodę nie jest wystarczające, aktywował się system bezpieczeństwa i świeci dioda LED (FAILURE)	Sprawdzić zasilanie w wodę i ponownie uruchomić pompę przy użyciu przełącznika RESET
Pompa jest zablokowana	Świeci dioda LED (FAILURE) i system bezpieczeństwa jest aktywny	Ręczne uruchomienie przełącznikiem RESET
	Przy ręcznym uruchomieniu przełącznikiem RESET świecą diody LED (ON), ale pompa nie pracuje	Skontaktować się ze sprzedającym

Błąd w elektronicznym obwodzie łączeniowym		Odłączyć zasilanie elektryczne, poczekać kilka sekund i ponownie je włączyć. Jeśli pompa nie uruchomi się od razu, wymienić obwód elektryczny
Brak napięcia elektrycznego		Sprawdzić, czy zasilanie elektryczne jest prawidłowe. Powinna świecić dioda LED (POWER) dla wskazania napięcia
Ciśnienie pompy nie jest wystarczająco wysokie	Aktywowany został system bezpieczeństwa i świeci odpowiednia dioda LED (FAILURE)	Upewnić się, że ciśnienie pompy jest o 0,8 bara wyższe niż ciśnienie początkowe sterownika
Powietrze na wskaźniku obiegu pompy lub wskaźniku ciśnienia wskazuje mniejsze ciśnienie niż ciśnienie nominalne lub wahania ciśnienia	Aktywuje się system bezpieczeństwa, pompa wyłącza się i dioda LED (FAILURE) zapala się.	Sprawdzić uszczelki połączeń i o-ringi przewodu zasysającego
Pompa włącza się i wyłącza ponownie	Niewielki wyciek z zamontowanego obiegu	Sprawdzić zbiornik wody pod względem możliwych wycieków i naprawić je.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220-240V ~50/60HZ
Maks. prąd	10(6)A
Klasa ochronności	IP54
Maks. temperatura wody	60°C
Ciśnienie włączania	1.5bar
Maks. ciśnienie zastosowania	10bar

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Sprawdzić wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad nie należy kontynuować użytkowania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenia urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie wolno umieszczać urządzenia w płynach. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

Wszystkie części można płukać i myć wyłącznie wodą.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub wybrakowane urządzenia przekazywać do punktów zbiórki.



Na obszarze UE symbol ten oznacza, że nie należy wyrzucać tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które powinny zostać przekazane do powtórnego użycia, aby nie stanowiły zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Dlatego zużyte urządzenia należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki lub odesłać je w celu utylizacji do miejsca, w którym zostały zakupione. Urządzenie zostanie następnie przekazane do recyklingu.

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

ATENȚIE! Urmăți instrucțiunile de siguranță și montaj pentru a evita riscul de accidentări sau deteriorarea produsului.



Important: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual.



Risc de sufocare! Păstrați piesele mici și pungile de plastic departe de copii.



Verificați toate componentele și piesele pentru a vedea dacă sunt deteriorate. În ciuda verificărilor atente, chiar și cele mai bune produse se pot deteriora în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piesele defecte pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră.



Nu modificați niciodată produsul! Orice modificări anulează garanția și pot face produsul periculos pentru utilizare.



Eliminare: După ce produsul își încheie durata de viață, vă rugăm să-l reciclați conform reglementărilor în vigoare privind gestionarea deșeurilor.



AVERTISMENT: TENSIUNE ELECTRICĂ!

Există risc de punere în pericol viața și sănătatea din cauza tensiunii electrice.

GHIDURI GENERALE:

- AVERTISMENT! Nu utilizați pentru pomparea apei potabile!
- Instalarea trebuie efectuată numai de către un electrician calificat!
- Produsul necesită o alimentare de 240 V ~ 50 Hz. Înainte de utilizare, verificați dacă este disponibilă o sursă de alimentare adecvată.
- Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de a dezambla, reasambla sau regla produsul.
- Pentru a evita pericolul, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți sau trimiteți unitatea la unul dintre centrele noastre de service autorizate pentru înlocuire dacă unitatea este deteriorată. Nu încercați să o înlocuiți fără permisiunea noastră.
- Nu îngropați cablul de alimentare. Traseați cablul astfel încât să nu fie deteriorat de mașinile de tuns iarba, mașinile de tuns gard viu sau alte echipamente.
- Înainte de fiecare utilizare a pompei, asigurați-vă că toate clemele sunt strânse bine și că toate furtunurile sunt conectate corect.
- Deconectați întotdeauna pompa de la rețeaua electrică atunci când o lăsați nesupravegheată.

- Condițiile meteorologice pot afecta performanța și durata de viață a pompei dumneavoastră. În perioadele reci, la căldură extremă sau la expunerea la lumina soarelui, poate apărea uzură inutilă. Protejați pompa de aceste condiții pe cât posibil.
- Sistemul poate fi instalat numai de către personal calificat, familiarizat cu aceste instrucțiuni și cu manualul de utilizare al pompei. Instalarea incorectă poate duce la vătămări corporale.
- Pompa nu este potrivită pentru pomparea apelor uzate, a lichidelor inflamabile, corozive, explozive sau a altor lichide periculoase. Lichidul pompat nu trebuie să depășească sau să scadă sub temperaturile maxime și minime specificate!
- Evitați contactul dintre componentele electrice ale pompei și apă. Pericol de moarte!

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ELECTRICE

- **AVERTISMENT!** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.
- Asigurați-vă că apa nu poate pătrunde în aparat. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau orice altă parte a aparatului este defectă sau deteriorată.
- Nu scoateți ștecherul trăgând de cablul de alimentare din priză.
- Nu conectați sau deconectați niciodată aparatul cu mâinile ude.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu utilizați aparate electrice în atmosfere potențial explozive, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele de eşapament.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ștecherile aparatelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza electrică. Nu schimbați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare cu aparate electrice împământate. Ștecherile originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- Când utilizați un aparat electric în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea unui aparat electric într-un loc umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru protecție personală. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

CUM FUNCȚIONEAZĂ

Unitatea electronică de control reglează pornirea și oprirea automată a pompei de apă atunci când se deschid sau se închid robinete sau când se modifică

parametrii sistemului. Unitatea de control poate menține un debit constant de apă în sistem atâta timp cât robinetele sunt deschise.

Proprietățile componentelor

- Intrare: mascul 1"
- Ieșire: mascul 2"
- Mecanism special care previne refluxul și creșterile bruște de presiune
- Sistem de protecție la mers în gol care împiedică pompa să funcționeze fără apă
- Manometru
- Comutator de pornire manuală (RESET)
- Indicator LED de alimentare
- LED de funcționare a pompei (ON)
- LED de defecțiune (Defecțiune)

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Presistolat pentru controlul pompelor pentru colectarea apei de ploaie, alimentarea cu apă și irigații în sistemele menajere. Pentru apă curată până la ușor contaminată, fără componente agresive sau abrazive. Coloana de apă dintre pompă și cel mai înalt punct de funcționare nu trebuie să depășească 15 metri pentru acest model, iar pompa trebuie să furnizeze o presiune minimă de 2,5 bar. Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Orice modificare a produsului poate afecta negativ siguranța, poate crea pericole și poate anula garanția. Doar pentru uz casnic și nu este potrivit pentru aplicații comerciale.

INSTRUCȚIUNI DE DESAMBELARE

Deschideți cutia și scoateți produsul. După despachetare, verificați dacă produsul este complet și dacă prezintă deteriorări. Reclamațiile făcute după despachetare nu pot fi acceptate. Acest produs este supus unor teste riguroase și îndeplinește standardele UE pentru a se asigura că este complet sigur pentru sănătatea dumneavoastră. Cu toate acestea, poate apărea un ușor miros, care nu prezintă niciun risc pentru sănătate.

INSTALARE

INDICATOR DE PRESIUNE

Manometrul se instalează folosind un inel O, două șuruburi de montare și un capac. Manometrul poate fi atașat pe o parte a unității de control prin introducerea conectorului cilindric folosind inelul O și cele două șuruburi incluse. Capul șurubului trebuie atașat pe partea opusă a supapei de suprapresiune (fără inel O sau etanșare din teflon).

CONEXIUNE HIDRAULICĂ

Înainte de a continua cu conexiunea hidraulică, este important să pregătiți corect pompa. Unitatea de control trebuie să fie întotdeauna în poziție verticală, astfel încât intrarea (mascul 1") să poată fi conectată direct la ieșirea pompei, iar ieșirea laterală (mascul 1") la sursa de alimentare. Evitați utilizarea supapelor de sens unic. Se recomandă următoarele accesorii: Un conector flexibil cu racord

detașabil pentru conexiunea la rețeaua electrică, care protejează ansamblul de potențiale încărcări de îndoire și vibrații. O supapă cu bilă asigură izolarea pompei de ansamblu.

CONEXIUNE ELECTRICĂ

ATENȚIE! A se efectua numai de către personal calificat!

Asigurați-vă că tensiunea aplicată este 220/240V. Mai întâi, deconectați cablul de alimentare. Îndepărtați capacul ① al plăcii de circuit electronice și conectați bornele conform schemei de pe placa ②. Unitatea de control poate fi utilizată și pentru conexiuni trifazate sau monofazate cu curenți mai mari de 10A folosind un contact auxiliar. În acest caz, conexiunile electrice trebuie efectuate conform schemei din Figura 4.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

1. Asigurați-vă că pompa este pregătită corespunzător, apoi deschideți încet supapa.
2. Conectați unitatea de control la sursa de alimentare. LED-ul indicator de tensiune (POWER) se va aprinde.
3. Pompa va porni automat, iar în 20-25 de secunde, manometrul va afișa presiunea maximă a pompei. LED-ul corespunzător (ON) va rămâne aprins în timpul funcționării.
4. Închideți supapa indicată la pasul 1. După 7-9 secunde, pompa se va opri. LED-ul indicator de tensiune (POWER) va rămâne aprins. Orice probleme întâmpinate se datorează unei pregătiri necorespunzătoare a pompei.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Pompa nu se va opri.	Presiune a apei mai mare de 1,2 l/min	Verificați sistemul, atingeți
	Comutatorul de pornire manuală (RESET) este blocat.	Apăsați de mai multe ori; dacă problema persistă, contactați distribuitorul.
	Scurtcircuit pe placa cu circuite imprimate	Înlocuiți-le
	Conexiune electrică incorectă pe placa cu circuite imprimate	Verificați conexiunile conform Figurii 3.
Pompa nu va porni.	Alimentare insuficientă cu apă; sistemul de siguranță a fost activat și LED-ul (FAULT) este aprins.	Verificați alimentarea cu apă și reporniți pompa folosind comutatorul RESET.
Pompa este blocată.	LED-ul (DEFECT) este aprins și sistemul de securitate este activat.	Pornire manuală folosind butonul RESET
	Când este pornită manual folosind comutatorul RESET, LED-urile se aprind (ON), dar pompa nu funcționează.	Contactați distribuitorul dumneavoastră
Defecțiune a circuitului electroic		Opriti alimentarea, așteptați câteva secunde și reporniți-o. Dacă pompa nu pornește imediat, înlocuiți circuitul.

Fără curent electric		Verificați dacă sursa de alimentare funcționează corect. Indicatorul luminos de alimentare ar trebui să fie aprins.
Presiunea pompei nu este suficient de mare	Sistemul de securitate a fost activat și LED-ul corespunzător (FAULT) este aprins.	Asigurați-vă că presiunea pompei este cu 0,8 bari mai mare decât presiunea de pornire a unității de control.
Aer în circuitul pompei - manometrul indică o presiune mai mică decât presiunea nominală sau fluctuații de presiune.	Sistemul de siguranță este activat, pompa se oprește și LED-ul (FAULT) se aprinde.	Verificați garniturile articulațiilor și inelele O ale galeriei de admisie.
Pompa pornește și se oprește în mod repetat.	Scurgeri mici în circuitul asamblat	Verificați rezervorul de apă pentru eventuale scurgeri și reparați-le.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	220-240V ~50/60HZ
Curent maxim	10(6)A
Clasa de protecție	IP54
Temperatura maximă a apei	60°C
Presiunea inițială	1.5bar
Presiune maximă de funcționare	10bar

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Opriti întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau inspecție.

Verificați toate piesele pentru semne de uzură. Dacă se constată defecte, nu continuați să utilizați produsul. Înlocuiți piesele doar cu piese de schimb originale de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Îngrijirea și întreținerea insuficiente pot deteriora dispozitivul și pot crea situații periculoase. Din motive de siguranță electrică, dispozitivul nu trebuie scufundat în lichide. Întreținerea regulată contribuie la siguranța produsului și îi prelungește durata de viață. Toate piesele trebuie clătite sau curățate doar cu apă.

ELIMINAREA CORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS

Nu aruncați niciodată dispozitivele electronice la gunoiul menajer! Duceți dispozitivele defecte sau aruncate la centrele de reciclare.



În UE, acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat la gunoiul menajer. Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui reciclate pentru a preveni deteriorarea mediului și a sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor. Prin urmare, vă rugăm să aruncați aparatele vechi prin sistemele de colectare adecvate sau să le returnați la locul de unde le-ați achiziționat. Aceștia se vor asigura apoi că aparatul este reciclat.

HR

Hvala što ste odabrali naš proizvod.

PAŽNJA! Pridržavajte se sigurnosnih i montažnih uputa kako biste izbjegli rizik od ozljeda ili oštećenja proizvoda.



Važno: Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Ako ovaj proizvod u budućnosti date nekome drugome, nemojte zaboraviti priložiti i ovaj priručnik.



Opasnost od gušenja! Male dijelove i plastične vrećice držite izvan dohvata djece.



Provjerite sve dijelove i komponente da nisu oštećeni. Unatoč pažljivoj kontroli, čak i najbolji proizvodi mogu biti oštećeni tijekom transporta. U slučaju oštećenja, kontaktirajte nas. Oštećeni dijelovi mogu ugroziti vaše zdravlje.



Nikada nemojte mijenjati proizvod! Promjene poništavaju jamstvo i proizvod može postati opasan za daljnju upotrebu.



Zbrinjavanje: Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, molimo reciklirajte ga u skladu s važećim propisima o otpadu.



UPOZORENJE: ELEKTRIČNI NAPON!

Postoji opasnost za život i zdravlje zbog električnog napona.

OPĆE SMJERNICE:

- UPOZORENJE! Ne koristiti za pumpanje pitke vode!
- Instalaciju smije izvršiti samo kvalificirani električar!
- Proizvod zahtijeva napajanje od 240 V ~ 50 Hz. Prije upotrebe provjerite je li dostupan odgovarajući izvor napajanja.
- Uvijek isključite napajanje prije rastavljanja, ponovnog sastavljanja ili podešavanja proizvoda.
- Kako biste izbjegli opasnost, obratite se našoj službi za korisnike ili pošaljite uređaj u jedan od naših ovlaštenih servisnih centara na zamjenu ako je uređaj oštećen. Ne pokušavajte ga zamijeniti bez našeg dopuštenja.
- Ne zakopavajte kabel za napajanje. Provedite kabel tako da ga ne oštete kosilice, škare za živicu ili druga oprema.
- Prije svake upotrebe pumpe provjerite jesu li sve stezaljke čvrsto zategnute i jesu li sva crijeva pravilno spojena.
- Uvijek isključite pumpu iz električne mreže kada je ostavljate bez nadzora.
- Vremenski uvjeti mogu utjecati na performanse i vijek trajanja vaše pumpe. Tijekom hladnih razdoblja, ekstremne vrućine ili izlaganja sunčevoj svjetlosti može doći do nepotrebnog trošenja. Zaštitite pumpu od ovih uvjeta koliko god je to moguće.
- Sustav smije instalirati samo kvalificirano osoblje koje je upoznato s ovim uputama i priručnikom za uporabu pumpe. Nepravilna instalacija može uzrokovati ozljede.

- Pumpa nije prikladna za pumpanje otpadnih voda, zapaljivih, korozivnih, eksplozivnih ili drugih opasnih tekućina. Pumpana tekućina ne smije prelaziti ili pasti ispod navedenih maksimalnih i minimalnih temperatura!
- Izbjegavajte kontakt između električnih dijelova pumpe i vode. Opasnost po život!

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

- **UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
- Pazite da u uređaj ne uđe voda. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne koristite uređaj ako je utikač, kabel za napajanje ili bilo koji drugi dio uređaja neispravan ili oštećen.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela za napajanje.
- Nikada ne uključujte ili isključujte uređaj mokrim rukama.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne koristite električne uređaje u potencijalno eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili ispušne plinove.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači za električne uređaje moraju odgovarati električnoj utičnici. Nikada ne prepravljajte utikač. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim uređajima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Prilikom rada električnog uređaja na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad električnog uređaja u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) za osobnu zaštitu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

KAKO RADI

Elektronička upravljačka jedinica regulira automatsko pokretanje i zaustavljanje vodene pumpe kada se otvore ili zatvore slavine ili kada se promijene parametri sustava. Upravljačka jedinica može održavati konstantan protok vode u sustavu sve dok su slavine otvorene.

Svojstva komponenti

- Ulaz: 1" muški
- Izlaz: 2" muški
- Poseban mehanizam koji sprječava povratni tok i nagli porast tlaka
- Sustav zaštite od rada na suho koji sprječava rad pumpe bez vode
- Mjerač tlaka

- Ručni prekidač za pokretanje (RESET)
- LED indikator napajanja
- LED indikator rada pumpe (UKLJ.)
- LED indikator greške (Greška)

NAMJENA

Tlačna sklopka za upravljanje pumpama za sakupljanje kišnice, vodoopskrbu i navodnjavanje u kućnim sustavima. Za čistu do blago onečišćenu vodu bez agresivnih ili abrazivnih sastojaka. Vodeni stupac između pumpe i najviše radne točke za ovaj model ne smije prelaziti 15 metara, a pumpa treba osigurati minimalni tlak od 2,5 bara. Koristite proizvod samo za njegovu namjenu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom. Bilo kakva izmjena proizvoda može negativno utjecati na sigurnost, stvoriti opasnost i poništiti jamstvo. Samo za kućnu upotrebu i nije prikladno za komercijalne svrhe.

UPUTE ZA RASPAKIRANJU

Otvorite kutiju i izvadite proizvod. Nakon raspakiranja provjerite je li proizvod kompletan i neoštećen. Reklamacije nakon raspakiranja ne mogu se prihvatiti. Ovaj proizvod podvrgnut je strogim ispitivanjima i u skladu je sa standardima EU kako bi se osigurala njegova potpuna sigurnost za vaše zdravlje. Međutim, može se pojaviti blagi miris koji ne predstavlja nikakav zdravstveni rizik.

INSTALACIJA

INDIKATOR TLAKA

Mjerač tlaka se ugrađuje pomoću O-prstena, dva vijka za montažu i kapice. Mjerač tlaka može se pričvrstiti na jednu stranu upravljačke jedinice umetanjem cilindričnog priključka pomoću priloženog O-prstena i dva vijka. Glava vijka mora se pričvrstiti na suprotnu stranu sigurnosnog ventila (bez O-prstena ili teflonske brtve).

HIDRAULIČKI PRIKLJUČAK

Važno je pravilno pripremiti pumpu prije hidrauličkog spajanja. Upravljačka jedinica uvijek treba biti u okomitom položaju tako da se ulaz (muški 1") može izravno spojiti na izlaz pumpe, a bočni izlaz (muški 1") na napajanje. Ne koristite nepovratne ventile. Preporučuje se sljedeći pribor: Fleksibilni priključak s odvojivim priključkom za priključak napajanja, koji štiti sklop od potencijalnih opterećenja savijanja i vibracija. Kuglasti ventil osigurava da je pumpa izolirana od sklopa.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

UPOZORENJE! Samo kvalificirano osoblje!

Provjerite je li korišten napon 220/240 V. Prvo odspojite kabel za napajanje. Uklonite poklopac ① elektroničke ploče i spojite terminale prema dijagramu na naljepnici ②. Upravljačka jedinica može se koristiti i za trofazne ili jednofazne priključke sa strujama većim od 10 A pomoću pomoćnog kontakta. U tom slučaju, električni spojevi moraju se izvesti prema dijagramu na slici 4.

PUŠTANJE U RAD

1. Provjerite je li pumpa pravilno napunjena, a zatim polako otvorite ventil.
2. Spojite upravljačku jedinicu na napajanje. LED dioda POWER će se upaliti.
3. Pumpa će se automatski pokrenuti i unutar 20-25 sekundi manometar će pokazati maksimalni tlak pumpe. Odgovarajuća LED dioda ON će ostati upaljena tijekom rada.
4. Zatvorite ventil prikazan u koraku 1. Nakon 7-9 sekundi, pumpa će se zaustaviti. LED dioda POWER će ostati upaljena. Svi problemi koji se pojave posljedica su nepravilne pripreme pumpe.
- 5.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Pumpa se neće zaustaviti.	Tlak vode veći od 1,2 l/min	Provjerite sustav, dodirnite
	Ručni prekidač za pokretanje (RESET) je blokiran.	Pritisnite nekoliko puta; ako problem i dalje postoji, obratite se prodavaču.
	Kratki spoj na tiskanoj ploči	Zamijenite ih
	Neispravan električni spoj na tiskanoj ploči	Provjerite spojeve prema slici 3.
Pumpa se neće pokrenuti.	Nedovoljan dovod vode; aktiviran je sigurnosni sustav i LED (GREŠKA) svijetli.	Provjerite dovod vode i ponovno pokrenite pumpu pomoću prekidača RESET.
Pumpa je blokirana.	LED (KVAR) svijetli i sigurnosni sustav je aktiviran.	Ručno pokretanje pomoću tipke RESET
	Prilikom ručnog pokretanja pomoću prekidača RESET, LED diode svijetle (UKLJUČENO), ali pumpa ne radi.	Obratite se svom prodavaču
Kvar elektroničkog kruga		Isključite napajanje, pričekajte nekoliko sekundi i ponovno ga uključite. Ako se pumpa ne pokrene odmah, zamijenite strujni krug.
Nema električne energije		Provjerite radi li napajanje ispravno. Lampica napajanja trebala bi svijetliti.
Tlak pumpe nije dovoljno visok	Sigurnosni sustav je aktiviran i odgovarajuća LED lampica (KVAR) svijetli.	Pazite da je tlak pumpe 0,8 bara viši od tlaka pokretanja upravljačke jedinice.
Zrak u krugu pumpe - manometar pokazuje niži tlak od nazivnog tlaka ili fluktuacije tlaka.	Sigurnosni sustav je aktiviran, pumpa se zaustavlja i LED (KVAR) svijetli.	Provjerite brtve spojeva i O-prstenove usisne grane.
Pumpa se više puta pokreće i zaustavlja.	Malo curenje u sastavljenom krugu	Provjerite spremnik vode na moguća curenja i popravite ih.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220-240V ~50/60HZ
Maks. struja	10(6)A
Klasa zaštite	IP54
Maksimalna temperatura vode	60°C
Početni tlak	1.5bar
Maksimalni radni tlak	10bar

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

Prije bilo kakvog održavanja ili pregleda uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne mreže.

Provjerite sve dijelove na znakove istrošenosti. Ako pronađete bilo kakve nedostatke, nemojte dalje koristiti proizvod. Dijelove neka zamijeni samo originalnim rezervnim dijelovima kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača. Nedovoljna njega i održavanje mogu oštetiti uređaj i uzrokovati opasne situacije. Iz razloga električne sigurnosti, uređaj se ne smije uranjati u tekućine. Redovito održavanje doprinosi sigurnosti proizvoda i produžuje njegov vijek trajanja.

Sve dijelove treba isprati ili očistiti samo vodom.

ISPRAVNO ZBRINJAVANJE OVOG PROIZVODA

Nikada ne bacajte elektroničku opremu u kućni otpad! Neispravnu ili odbačenu opremu predajte centrima za recikliranje.



Unutar EU ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati u kućni otpad. Stari uređaji sadrže vrijedne materijale za recikliranje koje treba reciklirati kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš i ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada. Stoga svoje stare uređaje zbrinite putem odgovarajućih sustava za prikupljanje ili ih vratite na mjesto gdje ste ih kupili. Zatim će osigurati recikliranje uređaja.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

ACHTUNG! Befolgen Sie die Sicherheits- und Montageanweisungen, um Verletzungsgefahren oder Schäden am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Sollten Sie dieses Produkt in Zukunft an jemand anderen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung mitzugeben.



Erstickungsgefahr! Halten Sie kleine Teile und Plastiktüten von Kindern fern.



Überprüfen Sie alle Komponenten und Teile auf eventuelle Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen können auch die besten Produkte während des Transports beschädigt werden. Sollten Schäden auftreten, kontaktieren Sie uns bitte. Defekte Teile können Ihre Gesundheit gefährden.



Verändern Sie das Produkt niemals! Jegliche Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie und das Produkt könnte gefährlich werden.



Entsorgung: Bitte recyceln Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Abfallvorschriften.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit von Personen.

ALLGEMEINE RICHTLINIEN:

- ACHTUNG! darf nicht für Trinkwasserförderung benutzt werden!
- Die Installation darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft durchgeführt werden!
- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 240V~50Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten
- Servicecenter ein, und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht durch Rasenmäher, Heckenscheren oder andere Geräte beschädigt wird.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz der Pumpe, dass alle Schellen fest angezogen sind und dass alle Schläuche richtig angeschlossen sind.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie die Pumpe unbeaufsichtigt lassen.

- Witterungsbedingungen können die Leistung und die Lebensdauer Ihrer Pumpe beeinflussen. Unnötiger Verschleiß kann bei Kälteperioden, besonderer Hitze oder durch Sonneneinstrahlung erfolgen. Schützen Sie die Pumpe so weit wie möglich vor diesen Bedingungen.
- Nur qualifizierte Personen, welche sich mit dieser Anleitung und der Anleitung der Pumpe vertraut gemacht haben, dürfen das System aufbauen. Fehler können zu Verletzungen führen.
- Die Pumpe eignet sich nicht zur Förderung von Fäkalien, entflammbaren, ätzenden, explosiven oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten. Die Förderflüssigkeit darf die genannte Höchst- bzw. Mindesttemperatur nicht über- bzw. unterschreiten!
- Vermeiden Sie, dass elektrische Teile der Pumpe mit Wasser in Berührung kommen. Lebensgefahr!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrogeräten. Originale Stecker und dazu passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Durch die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels wird die Gefahr eines Stromschlags verringert.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

FUNKTIONSWEISE

Das elektronische Steuergerät regelt den automatischen Start und Stopp der Wasserpumpe beim Öffnen oder Schließen jeglicher Wasserhähne oder Werte des Systems. Das Steuergerät kann, solange wie jegliche Wasserhähne im System aufgedreht sind, einen konstanten Wasserfluss im System halten.

Eigenschaften Komponenten

- Einlass: male 1"
- Auslass: male 2"
- spezieller Mechanismus, welcher einen Rücklauf und plötzliche Anstiege verhindert
- Sicherheitssystem Trockenlaufschutz welches verhindert, dass die Pumpe ohne Wasser läuft
- Druckanzeige
- manueller Start Schalte (RESET)
- Spannungsanzeige LED (POWER)
- Pumpe arbeitet LED (AN)
- Sicherheitssystem LED (FEHLER)

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Druckwächter zur Steuerung von Pumpen für Regenwassernutzung, Wasserversorgung und Beregnung bei Hausanlagen. Für klares bis leicht verschmutztes Wasser ohne aggressive und abrasive Bestandteile. Die Wassersäule zwischen der Pumpe und dem höchsten Einsatzpunkt sollte bei diesem Modell 15m nicht übersteigen und die Pumpe sollte einen Mindestdruck von 2.5bar liefern. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden. Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU-Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können. Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet.

MONTAGE

DRUCKANZEIGER

Die Druckanzeige wird mit einem O-Ring, zwei Befestigungsschrauben und einer Verschlusskappe angebracht. Die Druckanzeige kann auf einer Seite des Steuergerätes, durch Einsetzen des zylindrischen Anschlusses mittels O-Ring und den beiden beiliegenden Schrauben, befestigt werden. Der Schraubkopf muss an der gegenüberliegenden Seite des Druckablassventils (ohne O-Ring oder Teflon) angebracht werden.

HYDRAULISCHE VERBINDUNG

Bevor Sie mit dem hydraulischen Anschluss fortfahren, ist es wichtig, die Pumpe richtig vorzubereiten. Das Steuergerät sollte sich immer in einer vertikalen Position befinden, damit die Einlassöffnung (male 1") direkt am Pumpenauslass und dem seitlichen Auslass (male 1") am Netzwerk angeschlossen werden kann. Vermeiden Sie Rückschlagventile. Die folgenden Zubehörteile werden empfohlen: Flexibel mit einer Demontierverbindung für die Netzwerkverbindung, welche den Zusammenbau vor möglichen Beugeladungen und Vibrationen schützt. Ein Kugelventil gewährleistet die Isolation der Pumpe von der Montage.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

ACHTUNG! Nur durch qualifiziertes Fachpersonal auszuführen!

Sorgen Sie dafür, dass die anliegende Spannung 220/240V entspricht, ziehen Sie zuerst das Stromkabel ab. Entfernen Sie die Abdeckung ① des elektronischen Schaltkreises und verbinden Sie die Anschlüsse gemäß Diagramm auf der Platine ②. Das Steuergerät kann auch für 3-phasige oder einfach-phasige Anschlüsse mit Stromstärken, höher als 10A, mittels Hilfskontakt verwendet werden. In diesem Falle, müssen die elektrischen Anschlüsse gemäß dem Schema in Bild 4 gemacht werden.

INBETRIEBNAHME

1. Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe richtig vorbereitet ist, öffnen Sie dann langsam den Hahn.
2. Verbinden Sie das Steuergerät mit dem Stromanschluss. Die LED für die Spannungsanzeige wird aufleuchten (POWER).
3. Die Pumpe startet automatisch und in einem Zeitraum von 20-25 Sekunden wird der Druckanzeiger den Maximaldruck der Pumpe anzeigen. Während dem Betrieb wird die entsprechende LED (AN) leuchten.
4. Schließen Sie den Hahn, welcher bei Punkt 1 gezeigt wird. Nach 7-9 Sekunden wird die Pumpe stoppen. Die LED (POWER) für die Spannungsanzeige wird an bleiben. Jedes auftretende Problem liegt an einer fehlerhaften Vorbereitung der Pumpe.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Pumpe hält nicht an	Wasserdruck größer als 1.2l/min – prüfen Sie das System, den Hahn usw.	Prüfen Sie das System, den Hahn usw.
	Manueller Start Schalter (RESET) ist blockiert	Drücken Sie mehrmals; Kontaktieren Sie Ihren Händler, falls das Problem weiterhin besteht
	Kurzschluss auf der elektrischen Platine	Tauschen Sie diese aus
	Falscher elektrischer Anschluss auf der Platine	Überprüfen Sie die Anschlüsse gemäß Bild 3

Pumpe startet nicht	Wasserversorgung nicht ausreichend, das Sicherheitssystem hat sich aktiviert und die LED (FAILURE) leuchtet	Überprüfen Sie die Wasserversorgung und starten Sie die Pumpe mittels RESET Schalter neu
Pumpe ist blockiert	LED (FAILURE) leuchtet und das Sicherheitssystem ist aktiviert	Manuell Starten mit dem Schalter RESET
	Beim manuellen Starten mit dem Schalter RESET leuchten die LED (ON), doch die Pumpe arbeitet nicht	Kontaktieren Sie Ihren Händler
Fehler im elektronischen Schaltkreis		Schalten Sie die Stromversorgung ab, warten Sie einige Sekunden und schalten Sie diesen wieder ein. Falls die Pumpe nicht sofort startet, ersetzen Sie den Stromkreis
Keine elektrische Stromversorgung		Überprüfen Sie, dass die Stromversorgung ordnungsgemäß ist. Die LED (POWER) für die Spannungsanzeige sollte leuchten
Pumpendruck nicht hoch genug	Das Sicherheitssystem wurde aktiviert und die entsprechende LED (FAILURE) leuchtet	Sorgen Sie dafür, dass der Pumpendruck 0,8bar größer ist, als der Startdruck für das Steuergerät
Luft im Pumpkreislauf-der Druckanzeiger zeigt einen geringeren Druck, als Nenndruck oder Druckschwankungen an	Das Sicherheitssystem aktiviert sich, stoppt die Pumpe und die LED (FAILURE) leuchtet auf.	Überprüfen Sie die Dichtungen der Verbindungen und die O-Ringe der Ansaugleitung
Die Pumpe starte und stoppt wiederholt	Kleines Leck im montierten Kreislauf	Überprüfen Sie den Wassertank auf mögliche Lecks und reparieren Sie diese

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240V ~50/60HZ
Max. Strom	10(6)A
Schutzklasse	IP54
Max. Wassertemperatur	60°C
Startdruck	1.5bar
Max. Druck für den Einsatz	10bar

WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original- Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

Sämtliche Teile dürfen ausschließlich mit Wasser gespült oder gereinigt werden.

ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll! Bringen Sie defekte oder aussortierte Geräte zu Wertstoffhöfen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um die Umwelt bzw. der menschlichen

Ge-sundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

ENG

Thank you for choosing our product.

WARNING! Follow the safety and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



Important: Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you pass this product on to someone else in the future, don't forget to include this manual.



Choking hazard! Keep small parts and plastic bags out of reach of children.



Check all components and parts for any damage. Despite careful inspections, even the best products can get damaged during transport. In case of any damage, please contact us. Faulty parts may pose a risk to your health.



Never modify the product! Any modifications will void the warranty and may make the product unsafe to use.



Disposal: At the end of the product's life, please recycle it in accordance with local waste regulations.



WARNING – ELECTRICAL VOLTAGE!

Danger to life and health of persons due to electrical voltage.

GENERAL GUIDELINES:

- **ATTENTION!** This product must not be used to supply drinking water!
- Must be installed by a qualified electrician!
- The product requires a power supply of 240 V ~ 50 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling/reassembling or adjusting the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair; do not attempt to replace parts without our authorisation.
- Do not bury the mains cable. Lay the cable in such a way that it will not be damaged by lawn mowers, hedge trimmers or other such equipment.
- Before each use of the pump, ensure that all clamps are tight and that all hoses are properly connected.
- Always remove the mains plug if leaving the pump unsupervised.
- Weather conditions can affect the performance and service life of your pump. Unnecessary wear can occur during cold spells, particularly hot weather and due to exposure to sunlight. Protect the pump from such conditions as far as possible.
- Only qualified persons who are familiar with this manual may assemble the system. Errors may result in injuries.

- The pump is not suitable for pumping faeces or flammable, corrosive, explosive or other dangerous liquids. The pumped liquid must not exceed or fall below the maximum or minimum temperature specified!
- Ensure the electrical parts of the pump do not come into contact with water. Risk of death!

GENERAL SAFETY INFORMATION – ELECTRICAL SYSTEM

- CAUTION! Read all safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get inside the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if the mains plug, mains cable or any other part of the appliance is defective or damaged.
- Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable.
- Never insert or remove the mains plug with wet hands.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children may not play with the appliance. Do not allow children to clean the appliance or perform user maintenance without supervision.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.

ELECTRICAL SAFETY

- The plugs of electrical appliances must be compatible with the socket. Never change the plug. Do not use any adaptor plugs with earthed electrical appliances. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- When operating an electrical appliance outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cable suited to outdoor use limits the risk of electric shock.
- If the operation of the electrical appliance in a damp environment is unavoidable, use a residual current device for personal protection. The use of an RCD limits the risk of electric shock.

HOW IT WORKS

The electronic control device regulates the starting and stopping of the water pump by detecting the opening or closing of any of the taps or according to the system values. So long as any of the taps in the system are turned on, the control device can maintain a constant flow of water in the system.

Component characteristics

- Inlet, male 1"
- Outlet, male 2"

- Special mechanism which prevents backflow and sudden surges
- Dry running protection system which ensures that the system does not run when dry
- Pressure indicator
- Manual start switch (RESET)
- Voltage indicator LED (POWER)
- Pump working LED (ON)
- Safety system LED (ERROR)

INTENDED USE

Pressure monitor for controlling pumps for rain water usage, water supply and surface irrigation for home installations. For clear to slightly dirty water, free from aggressive and abrasive elements. For this model, the water column between the pump and the highest point of use should not exceed 15 m and the pump should provide a minimum pressure of 2.5 bar. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product. After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent claims cannot be accepted. This product is subject to rigorous testing and standards in accordance with EU directives so that we can offer you a product that is absolutely non-hazardous to your health. However, you may encounter a slight initial odour; this is not harmful to your health in any way.

ASSEMBLY

PRESSURE INDICATOR

The pressure indicator is attached using an O-ring, two screws and a cover. The pressure indicator can be attached to the side of the control device using the cylindrical connection by means of the O-ring and both of the included screws. The screw head must be attached on the opposite side of the pressure relief valve (without O-ring or Teflon).

HYDRAULIC CONNECTION

Before you go ahead with hydraulic connection, it is important to prepare the pump properly. The control device should always be in a vertical position, so that the inlet opening (male 1") can be connected directly to the pump outlet and the side outlet (male 1") can be connected to the network. Avoid the check valves. The following accessories are recommended: Flexible with a dismantled connection for mains connection which protects the assembly from possible distortions and vibrations. A ball valve ensures that the pump is isolated before assembly.

ELECTRICAL CONNECTION

CAUTION! Only have this done by a qualified specialist!

Ensure that the given voltage is 220/240 V, unplug first. Remove the cover ① of the electrical circuit board and make the connections according to the diagram on the board ②. The control device can also be used for 3-phase or single-phase connections with currents higher than 10A, using an auxiliary contact. In this event, the electrical connections must be made in accordance with the diagram in figure 4.

USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

1. Ensure that the pump is properly prepared, then turn on the tap slowly.
2. Connect the control device to the mains supply. The (POWER) LED for the voltage indicator will light up.
3. The pump will start up automatically and within 20-25 seconds, the pressure indicator will show the pump's maximum pressure. The (ON) LED will light up during operation.
4. Turn off the tap that was turned on in Point 1. The pump will stop within 7-9 seconds. The (POWER) LED for the voltage indicator will stay on. Any problem that occurs will be down to the pump being improperly set up.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pump does not stop	Water pressure greater than 1.21 l/min – check the system, the tap etc.	Check the system, the tap etc.
	The manual start switch (RESET) is jammed	Keep pressing it; contact your dealer if the problem persists
	Short circuit in the circuit board	Change it
	Incorrect electrical connection on the circuit board	Check the connections in accordance with figure 3
Pump does not start	Water supply not sufficient, the safety system has activated and the (FAILURE) LED has lit up	Check the water supply and re-start the pump using the RESET switch
Pump is jammed	(FAILURE) LED lights up and the safety system has activated	Start manually using the RESET switch
	When starting manually using the RESET switch, the (ON) LED lights up, but the pump does not work	Please contact your dealer
Error in the electronic circuit		Switch the mains supply off, wait for a few seconds and then switch it on again. If the pump does not start immediately, replace the circuit

No mains power supply		Check that the mains power supply is working properly. The (POWER) LED for the voltage indicator should light up
Pump pressure is not high enough	The safety system was activated and the corresponding (FAULURE) LED lights up	Ensure that the pump pressure is 0.8 bar greater than the starting pressure for the control device
Air in the pump circuit – the pressure indicator shows a lower pressure than the nominal pressure or shows fluctuations in the pressure	The safety system activates, stops the pump and the (FAILURE) LED lights up.	Check the seals of the connections and the O-rings in the suction pipe
The pump repeatedly starts and stops	Small leak in the circuit	Check the water tank for possible leaks and repair them

TECHNICAL DATA

Nennspannung	220-240V ~50/60HZ
Max. Strom	10(6)A
Schutzklasse	IP54
Max. Wassertemperatur	60°C
Startdruck	1.5bar
Max. Druck für den Einsatz	10bar

MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Always switch off the appliance and disconnect the mains plug before carrying out maintenance or checks. Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Only have parts replaced with original spare parts by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. To ensure electrical safety, the appliance must not be immersed in liquids. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life. All parts may only be rinsed or cleaned with water.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste! Take defective or discarded appliances to recycling centres.



Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of as household waste. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled so that there is no harm to the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal. Please therefore dispose of old appliances via suitable collection systems or return the appliance for disposal at the place where you bought it. They will then send the appliance for recycling.

SI

Hvala, ker ste izbrali naš izdelek.

POZOR! Upoštevajte varnostna in montažna navodila, da preprečite morebitne poškodbe ali poškodovanje izdelka.



Pomembno: Natančno preberite ta navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če boste izdelek v prihodnosti podarili ali prodali, ne pozabite priložiti tudi tega navodila.



Nevarnost zadušitve! Majhne dele in plastične vrečke hranite zunaj dosega otrok.



Preverite vse elemente, sestavne dele in komponente, ali niso poškodovani. Kljub skrbnim pregledom se lahko zgodi, da pride tudi pri najboljšem izdelku med transportom do poškodb. V primeru poškodb nas prosimo kontaktirajte. Poškodovani deli lahko ogrozijo vaše zdravje.



Izdelka nikoli ne spreminjajte! Kakršnekoli spremembe izničijo garancijo in lahko povzročijo, da izdelek postane nevaren za nadaljnjo uporabo.



Odstranjevanje: po koncu življenjske dobe izdelka ga reciklirajte v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.



OPOZORILO: ELEKTRIČNA NAPETOST!

Zaradi električne napetosti obstaja nevarnost za življenje in zdravje.

SPLOŠNE SMERNICE:

- OPOZORILO! Ne uporabljajte za črpanje pitne vode!
- Namestitev sme izvesti samo usposobljen električar!
- Izdelek zahteva napajanje z napetostjo 240 V ~ 50 Hz. Pred uporabo preverite, ali je na voljo ustrezen vir napajanja.
- Pred razstavljanjem, ponovnim sestavljanjem ali nastavljanjem izdelka vedno izklopite napajanje.
- Da bi se izognili nevarnosti, se obrnite na našo službo za pomoč strankam ali pošljite enoto v enega od naših pooblaščenih servisnih centrov v zamenjavo, če je enota poškodovana. Ne poskušajte je zamenjati brez našega dovoljenja.
- Napajalnega kabla ne zakopljite. Kabel napeljite tako, da ga ne bodo poškodovale kosilnice, obrezovalniki žive meje ali druga oprema.
- Pred vsako uporabo črpalke se prepričajte, da so vse objemke varno privite in da so vse cevi pravilno priključene.
- Črpalko vedno izklopite iz električnega omrežja, ko jo pustite brez nadzora.
- Vremenski pogoji lahko vplivajo na delovanje in življenjsko dobo vaše črpalke. V hladnih obdobjih, ekstremni vročini ali izpostavljenosti sončni svetlobi lahko pride do nepotrebne obrabe. Črpalko čim bolj zaščitite pred temi pogoji.

- Sistem lahko namesti le usposobljeno osebje, ki je seznanjeno s temi navodili in priročnikom za uporabo črpalke. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbe.
- Črpalka ni primerna za črpanje odplak, vnetljivih, korozivnih, eksplozivnih ali drugih nevarnih tekočin. Črpana tekočina ne sme preseči ali pasti pod določene najvišje in najnižje temperature!
- Izogibajte se stiku med električnimi komponentami črpalke in vodo. Smrtna nevarnost!

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNE NAVODILA

- **OPOZORILO!** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- Prepričajte se, da v napravo ne pride voda. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Naprave ne uporabljajte, če je vtič, napajalni kabel ali kateri koli drug del naprave okvarjen ali poškodovan.
- Vtiča ne izvlecite iz vtičnice tako, da vlečete za napajalni kabel.
- Naprave nikoli ne vklaplajte ali izklaplajte z mokrimi rokami.
- o napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
- Električnih naprav ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električne naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali izpušne pline.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih naprav morajo biti združljivi z električno vtičnico. Nikoli ne menjajte vtiča. Ne uporabljajte adapterjev z ozemljenimi električnimi napravami. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Pri uporabi električne naprave na prostem uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla za uporabo na prostem zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električne naprave v vlažnem prostoru ni mogoče izogniti, za osebno zaščito uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

KAKO DELUJE

Elektronska krmilna enota uravnava samodejni zagon in zaustavitev vodne črpalke, ko se odprejo ali zaprejo katere koli pipe ali ko se spremenijo sistemski parametri. Krmilna enota lahko vzdržuje stalen pretok vode v sistemu, dokler so katere koli pipe odprte.

Lastnosti komponent

- Vhod: moški 1"
- Izhod: moški 2"
- Poseben mehanizem, ki preprečuje povratni tok in nenadno povečanje tlaka
- Sistem zaščite pred suhim tekom, ki preprečuje delovanje črpalke brez vode
- Manometer
- Stikalo za ročni zagon (RESET)
- LED indikator napajanja
- LED indikator delovanja črpalke (VKLOP)
- LED indikator napake (Napaka)

NAMEN UPORABE

Tlačno stikalo za krmiljenje črpalk za zbiranje deževnice, oskrbo z vodo in namakanje v domačih sistemih. Za čisto do rahlo onesnaženo vodo brez agresivnih ali abrazivnih komponent. Vodni stolpec med črpalko in najvišjo delovno točko pri tem modelu ne sme presegati 15 metrov, črpalka pa mora zagotavljati minimalni tlak 2,5 bara. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe. Kakršna koli sprememba izdelka lahko negativno vpliva na varnost, povzroči nevarnost in razveljavi garancijo. Samo za domačo uporabo in ni primerno za komercialne namene.

NAVODILA ZA RAZPAKIRANJE

Odprite škatlo in vzemite izdelek. Po razpakiranju preverite, ali je izdelek popoln in ali je poškodovan. Reklamacij po razpakiranju ne moremo sprejeti. Ta izdelek je bil podvržen strogim testiranjem in izpolnjuje standarde EU, da se zagotovi njegova popolna varnost za zdravje. Kljub temu se lahko pojavi rahel vonj, ki ne predstavlja nobenega tveganja za zdravje.

MONTAŽA

INDIKATOR TLAKA

Manometer je nameščen z O-tesnilnim obročem, dvema pritrdilnima vijakoma in pokrovčkom. Manometer je mogoče pritrditi na eno stran krmilne enote tako, da vanj vstavite valjasti priključek z O-tesnilnim obročem in dvema priloženima vijakoma. Glavo vijaka je treba pritrditi na nasprotno stran tlačnega varnostnega ventila (brez O-tesnila ali teflonskega tesnila).

HIDRAVLIČNA PRIKLJUČITEV

Preden nadaljujete s hidravlično priključitvijo, je pomembno, da črpalko pravilno pripravite. Krmilna enota mora biti vedno v navpičnem položaju, tako da je mogoče dovod (moški 1") neposredno priključiti na izhod črpalke, stranski izhod (moški 1") pa na napajanje. Izogibajte se uporabi povratnih ventilov. Priporočamo naslednjo dodatno opremo: Fleksibilen priključek s snemljivim priključkom za priključek napajanja, ki ščiti sklop pred morebitnimi upogibnimi obremenitvami in vibracijami. Krogelni ventil zagotavlja, da je črpalka izolirana od sklopa.

ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

POZOR! Izvaja ga samo usposobljeno osebje!

Prepričajte se, da je priključena napetost 220/240 V. Najprej odklopite napajalni kabel. Odstranite pokrov ① elektronske plošče in priključite priključke v skladu s shemo na plošči 2. Krmilno enoto je mogoče uporabiti tudi za trifazne ali enofazne povezave s tokovi, višjimi od 10 A, z uporabo pomožnega kontakta. V tem primeru je treba električne povezave izvesti v skladu s shemo na sliki 4.

ZAGON

1. Prepričajte se, da je črpalka pravilno pripravljena, nato počasi odprite ventil.
2. Priključite krmilno enoto na napajanje. LED indikator napetosti (POWER) bo zasvetil.
3. Črpalka se bo samodejno zagnala in v 20–25 sekundah bo manometer prikazal najvišji tlak črpalke. Ustrezna LED dioda (ON) bo med delovanjem ostala prižgana.
4. Zaprite ventil, prikazan v 1. koraku. Po 7–9 sekundah se bo črpalka ustavila. LED indikator napetosti (POWER) bo ostala prižgana. Vse težave, ki se pojavijo, so posledica nepravilne priprave črpalke.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Črpalka se ne bo ustavila.	Vodni tlak višji od 1,2 l/min	Preverite sistem, tapnite
	Ročno stikalo za zagon (RESET) je blokirano.	Pritisnite večkrat; če težava ne izgine, se obrnite na prodajalca.
	Kratek stik na tiskanem vezju	Zamenjajte jih
	Nepravilna električna povezava na tiskanem vezju	Preverite povezave v skladu s sliko 3.
Črpalka se ne bo zagnala.	Nezadostna oskrba z vodo; varnostni sistem se je aktiviral in LED (NAPAKA) sveti.	Preverite dovod vode in ponovno zaženite črpalko s stikalom RESET.
Črpalka je blokirana.	LED lučka (NAPAKA) sveti in varnostni sistem je aktiviran.	Ročni zagon z gumbom RESET
	Pri ročnem zagonu s stikalom RESET se LED-lučke prižgejo (VKLOP), vendar črpalka ne deluje.	Obrnite se na svojega prodajalca
Napaka v elektronskem vezju		Izklopite napajanje, počakajte nekaj sekund in ga ponovno vklopite. Če se črpalka ne zažene takoj, zamenjajte tokokrog.
Brez električne energije		Preverite, ali napajalnik deluje pravilno. Lučka za napajanje mora svetiti.
Tlak črpalke ni dovolj visok	Varnostni sistem je bil aktiviran in ustrezna LED lučka (NAPAKA) sveti.	Prepričajte se, da je tlak črpalke 0,8 bara višji od zagonskega tlaka krmilne enote.
Zrak v črpalki - manometer kaže nižji tlak od nazivnega tlaka ali nihanja tlaka.	Varnostni sistem se aktivira, črpalka se ustavi in LED (NAPAKA) zasveti.	Preverite tesnila spojev in O-obroče sesalnega kolektorja.
Črpalka se večkrat zažene in ustavi.	Majhno puščanje v sestavljenem vezju	Preverite rezervoar za vodo glede morebitnih puščanj in jih popravite.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	220-240V ~50/60HZ
Maks. tok	10(6)A
Razred zaščite	IP54
Najvišja temperatura vode	60°C
Začetni tlak	1.5bar
Največji tlak za uporabo	10bar

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN NEGO

Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali pregledom napravo vedno izklopite in jo izključite iz električnega omrežja.

Preverite vse dele glede znakov obrabe. Če odkrijete kakršne koli napake, izdelka ne uporabljajte več. Dele naj zamenja le usposobljen tehnik z originalnimi nadomestnimi deli v skladu z navodili proizvajalca. Nezaželeno vzdrževanje in popravila lahko poškodujeta napravo in povzročita nevarne situacije. Zaradi električne varnosti naprave ne smete potopiti v tekočine. Redno vzdrževanje prispeva k varnosti izdelka in podaljšuje njegovo življenjsko dobo.

Vse dele je treba sprati ali očistiti le z vodo.

PRAVILNO ODSTRANJEVANJE TEGA IZDELKA

Elektronskih naprav nikoli ne odlagajte med gospodinjske odpadke! Okvarjene ali zavržene naprave oddajte v centre za recikliranje.



Znotraj EU ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Stari aparati vsebujejo dragocene materiale za recikliranje, ki jih je treba reciklirati, da preprečite škodo za okolje in zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov. Zato stare aparate oddajte prek ustreznih zbirnih sistemov ali jih vrnite na mesto, kjer ste jih kupili. Tam bodo poskrbeli za recikliranje aparata.